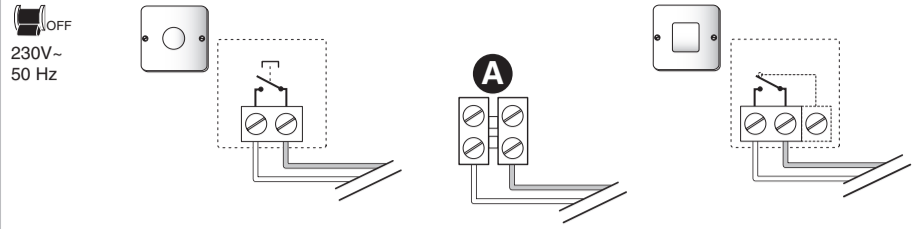
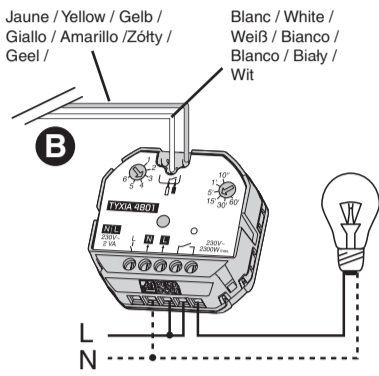


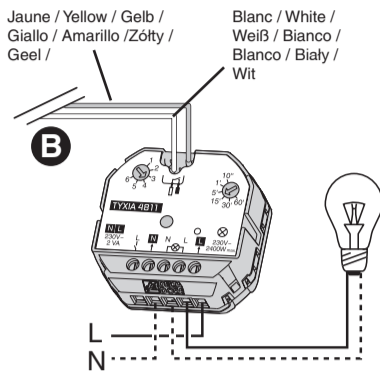
3 Raccordement / Connection / Anschließen / Collegamento / Conexión / Podłączenie / Aansluiting



TYXIA 4801



TYXIA 4811



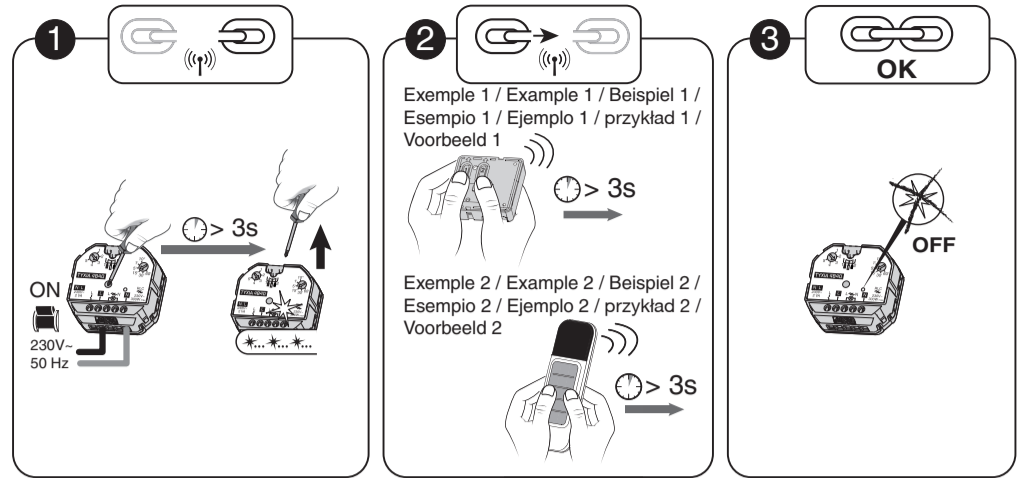
A

- FR** Tout fil non connecté doit être obligatoirement isolé (domino).
- EN** Any unconnected wire must be insulated (connecting block)
- DE** Nicht verwendete Drähte müssen zwingend mit einer Lüsterklemme verbunden werden.
- IT** Qualsiasi filo non collegato deve essere obbligatoriamente isolato (scatola).
- ES** Cualquier cable que no esté conectado se debe aislar obligatoriamente (regleta).
- PL** Każdy niepodłączony kabel musi być obowiązkowo zaizolowany (kostka).
- NL** Alle niet-aangesloten kabels moeten worden geïsoleerd (aansluitsteentje).

B

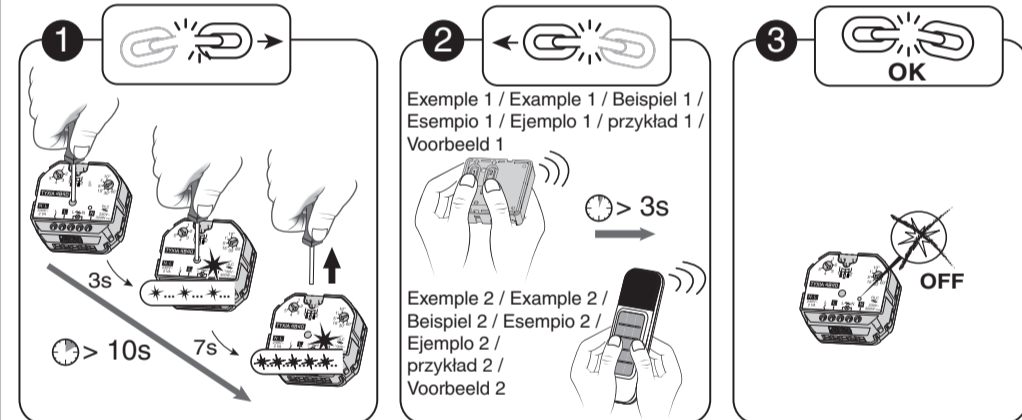
- FR** Possibilité de rallonger, jusqu'à 10m, les fils de la commande locale (à isoler du 230 V).
- EN** Local control wires can be extended up to 10m (insulate from 230 V).
- DE** Die Drähte der lokalen Steuerung können bis 10 m verlängert werden (von 230 V isolieren).
- IT** Possibilità di estendere, fino a 10 m, i fili del comando locale (da isolare dal 230 V).
- ES** Posibilidad de alargar hasta 10 m los hilos del control local (aislar de la 230 V).
- PL** Możliwość wydłużenia przewodów sterowania lokalnego do 10 m (oddzielić od 230 V).
- NL** Mogelijkheid om de kabels voor de lokale bediening te verlengen tot 10 m (te isoleren van de 230 V).

4 Association / Association / Einlernen / Associazione / Asociación / Przypisanie / Koppeling



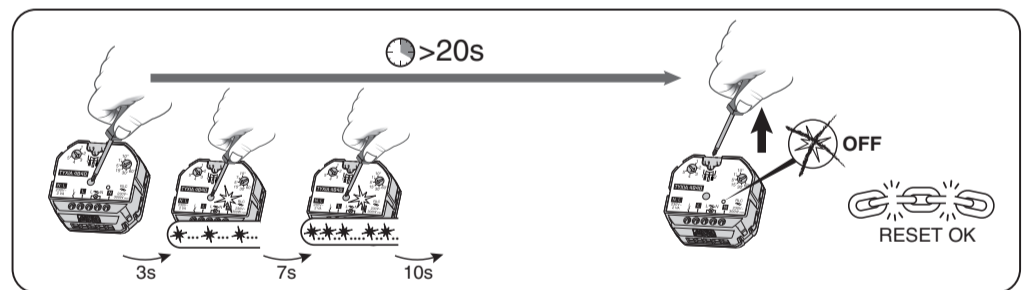
- FR** 1 Mettez l'installation sous tension. Appuyez 3 secondes sur la touche du ou des récepteur(s) jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez. 2 Sur l'émetteur, envoyez l'ordre d'association (voir sa notice). 3 Vérifiez que le voyant du (ou des) récepteur(s) ne clignote plus. Les produits sont associés.
- EN** 1 Switch the installation on. Press the receiver key for 3 seconds until the LED blinks. Release the key. 2 Send the association command to the transmitter (refer to the user guide). 3 Check that the receiver LED is no longer blinking. Product association is now complete.
- DE** 1 Die Anlage einschalten. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des/der Empfänger(s), bis die Kontrollleuchte blinkt. Lassen Sie die Taste(n) los. 2 Geben Sie über den Sender die Zuordnungsanweisung (siehe entsprechende Anleitung). 3 Stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchte des/der Empfänger(s) nicht mehr blinkt. Die Produkte wurden zugeordnet.
- IT** 1 Mettete l'impianto sotto tensione. Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore o dei ricevitori finché la spia non lampeggia. Rilasciate. 2 Sull'emettitore, inviate l'ordine di associazione (vedere le relative istruzioni). 3 Verificate che la spia del ricevitore o dei ricevitori non lampeggi più. I prodotti sono associati.
- ES** 1 Active la corriente. Pulse durante 3 segundos la tecla de (o de los) receptor(es) hasta que el testigo parpadee. Deje de pulsar. 2 En el emisor, envíe la orden de asociación (ver las instrucciones). 3 Compruebe que el testigo del (o de los) receptor(es) ha dejado de parpadear. Los productos están asociados.
- PL** 1 Włączyć zasilanie instalacji. Nacisnąć na 3 sekundy przycisk odbiornika(ów) do momentu, aż lampka sygnalizacyjna zacznie migać. Zwolnić. 2 Wyślij polecenie przypisania z nadajnika (patrz instrukcja nadajnika). 3 Sprawdź, czy lampka sygnalizacyjna w odbiorniku(ach) przestała migać. Urządzenia są powiązane.
- NL** 1 Zet de installatie onder spanning. Druk gedurende 3 seconden op de knop van de ontvanger(s) tot het lampje knippert. Laat de knop los. 2 Verstuur het verbindingscommando op de zender (zie handleiding). 3 Controleer of het controlelampje van de ontvanger(s) niet meer knippert. De apparaten zijn gekoppeld.

5 Effacer une association / Remove an association / Zuordnung löschen / Cancellare un'associazione / Borrer una asociación / Usuwanie przypisania / Een koppeling verwijderen



- FR** 1 Maintenez appuyé 10 secondes : - après 3 secondes, le voyant clignote lentement. - après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Relâchez. 2 Validez sur l'émetteur (voir sa notice). 3 Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits ne sont plus associés.
- EN** 1 Press and hold for 10 seconds: - after 3 seconds, the LED flashes slowly. - after 7 seconds, the LED flashes quickly. Release. 2 Confirm on the transmitter (refer to the user guide). 3 Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are no longer associated.
- DE** 1 Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt: - Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam. - Nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Lassen Sie die Taste los. 2 Bestätigen Sie am Sender (siehe entsprechende Anleitung). 3 Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Empfänger jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind nun nicht mehr miteinander verbunden.
- IT** 1 Mantene premuto per 10 secondi: - dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente. - dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Rilasciate. 2 Confermate sull'emettitore (vedere le relative istruzioni). 3 Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti non sono più associati.
- ES** 1 Mantenga pulsado 10 segundos: - después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente. - después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Deje de pulsar. 2 Valide en el emisor (ver las instrucciones). 3 Compruebe que el testigo del receptor haya dejado de parpadear. Los productos ya no están asociados.
- PL** 1 Przytrzymaj naciśnięty przez 10 sekund: - po 3 sekundach lampka miga wolno. - po 7 sekundach lampka miga szybko. Puść. 2 Zatwierdź na nadajniku (patrz jego instrukcja). 3 Sprawdź, czy lampka na odbiorniku przestała migać. Produkty nie są już przypisane.
- NL** 1 Houd 10 seconden ingedrukt: - na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam. - na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Laat de toets los. 2 Bevestig op de zender (zie handleiding). 3 Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet meer knippert. De producten zijn niet langer met elkaar verbonden.

6 Effacer toutes les associations / Remove all associations / Alle Zuordnungen löschen / Cancellare tutte le associazioni / Borrar todas las asociaciones / Usuwanie wszystkich przypisań / Alle koppelingen wissen



- FR** Maintenez appuyée 20 secondes sur la touche du récepteur : - après 3 secondes, le voyant clignote lentement. - après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Maintenez l'appui jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Relâchez.
- EN** Hold down the receiver button for 20 seconds: - after 3 seconds, the LED flashes slowly. - after 7 seconds, the LED flashes quickly. Press and hold the button until the LED goes out. Release.
- DE** Halten Sie die Taste des Empfängers 20 Sekunden lang gedrückt: - Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam. - Nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis die Kontrollleuchte ausgeht. Lassen Sie die Taste los.
- IT** Tenete premuto per 20 secondi il tasto del ricevitore: - dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente. - dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Mantenete la pressione fino a quando la spia si spegne. Rilasciate.
- ES** Mantenga pulsada 20 segundos la tecla del receptor: - después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente. - después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Mantenga pulsada hasta que el indicador se apague. Deje de pulsar.
- PL** Przytrzymaj naciśnięty przycisk na odbiorniku przez około 20 sekund: - po 3 sekundach lampka miga wolno. - po 7 sekundach lampka miga szybko. Przytrzymaj naciśnięty przycisk aż do zgaśnięcia lampki. Puść.
- NL** Houd de toets van de ontvanger 20 seconden ingedrukt: - na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam. - na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Houd de toets ingedrukt tot het controlelampje uitgaat. Laat de toets los.